

- Dança
- Teatro
- Visitas
- Fotografia
- Música
- Performances
- Sabores
- Novo Circo
- Arte Urbana



www.festivaltodos.com

Um mundo de mundos, impedindo muros

Em 2017 o "TODOS-Caminhada de Culturas", faz a sua terceira viagem pela Colina de Santana. Uma vez mais, apelamos ao encontro de todas e de todos os que, recusando-se a seguir o facilismo da imposição de muros físicos e emocionais, se reúnem de várias formas, para viverem o maravilhoso verbo acolher!

O mundo está cada vez mais próximo e todos nós cada vez mais isolados e perplexos, suspensos de interrogações. Nós e o outro. Todos nós e todos os outros. Quem fica e quem vai. Habitantes, migrantes, refugiados, fazem cada vez mais parte da equação da vida de cada um de nós, da nossa rua, do nosso bairro. Por isso, mais do que nunca, é importante destruir muros e preconceitos e avançar na direção dos outros. Procuramos oportunidades de encontrar, através da experiência artística, outros valores, outras referências, outras harmonias; descobrimo-nos, também, hospitaleiros e solidários. Orgulhosos de uma Paz que queremos estimular e preservar.

Curiosamente, a Colina de Santana transmite-nos serenidade, como se a revelação do seu passado e do seu património, em cruzamento com novas gerações de pessoas, confirmasse um destino secular: Colina de Santana, um espaço de História e de Conhecimento, para o excitante encontro com o desconhecido. Na ciência, na arte, na cultura, na vida quotidiana das pessoas, no virar de uma esquina, na festa também...

A nossa programação deste ano privilegia, assim, o encontro e a convivialidade – em festa, chamamos a atenção para a riqueza patrimonial da Colina de Santana: o Antigo Hospital Miguel Bombarda, o Jardim do Campo Santana, a Rua Luciano Cordeiro e vários espaços como o antigo quartel da GNR, o Convento da Encarnação, a Embaixada de Itália. As Áfricas (Marrocos, Cabo Verde, Moçambique, Guiné, Angola...) estão muito presentes, seja através do **Grupo Acrobático de Tanger**, seja através da **Orquestra Todos** e da sua convidada especial, **Aline Frazão**, seja com **Biru, Marlene Monteiro de**

Uma iniciativa Câmara Municipal de Lisboa / GLEM - Gabinete Lisboa Encruzilhada de Mundos, Academia de Produtores Culturais PROMOTOR Câmara Municipal de Lisboa / GLEM - Gabinete Lisboa Encruzilhada de Mundos 213 227 343 Manuela Júdice, Carla Oliveira, João Basto, Maria José Roxo, Nita Fortunato e demais Serviços da Câmara Municipal de Lisboa que colaboraram na nona edição do TODOS. CONCEÇÃO, PROGRAMAÇÃO E PRODUÇÃO Academia de Produtores Culturais, Associação Cultural T 213 420 136 / 919 732 693 CONCEITO E DIREÇÃO-GERAL Miguel Abreu CONCEPÇÃO ARTÍSTICA E PROGRAMAÇÃO Giacomo Scalis, Madalena Victorino, Miguel Abreu PRODUÇÃO EXECUTIVA APOIO À PROGRAMAÇÃO COM COMUNIDADES Henrique Costa Santos, Teresa de Brito, PRODUÇÃO EXECUTIVA, Joana Ferreira, Manuela Jorge APOIO À PRODUÇÃO EXECUTIVA Alice Duarte, Catarina Sobral, Cecília Galvagni, Clara Antunes, Joana Quadros, José Luís Costa, Sara Palácios, Telma Antunes ESTAGIÁRIA, Beatriz Ourique ASSISTENTES DE PRODUÇÃO Afonso Avelino, Carolina Bastos, Elísio Manteigas, Gonçalo Pinela, Júlia Martins EQUIPA DE APOIO COZINHAS Luísa Carrilho, Nádia Lortina, Paula Leal ATELIERS DE VERÃO Joana Andrade, Júlia Martins, Marlene Haneman, Telma Antunes, Vera Alvelos DIREÇÃO TÉCNICA Celestino Verdades ASSISTÊNCIA À DIREÇÃO TÉCNICA Zé Rui ASSISTÊNCIA INFRAESTRUTURAS João Domingos ASSISTÊNCIA EQUIPAMENTO DE SOM Sérgio Milhano DESENHO DE LUZ Celestino Verdades REDES SOCIAIS E WEBSITE Henrique Costa Santos ASSISTENTES DE TI MARGARITA Sara Oliveira PATROCÍNIO, MECENATO, FUNDAÇÃO Adelaide Rocha, CONTABILIDADE Ruben Sousa Marques DESIGN GRÁFICO 004 P* @ing Ideas / design | Sara Fortes da Cunha / produção | VÍDEO PROMOCIONAL Videoteca Municipal de Lisboa com voz de Antonieta Lopes da Costa

PROGRAMAÇÃO SUJEITA A ALTERAÇÕES. CONSULTAR WEBSITE E FACEBOOK PARA INFORMAÇÃO ATUALIZADA. Alguns eventos exigem inscrição e reserva prévias (T 93 600 37 73, email: festival.todos.reservas@gmail.com). Senhas para espetáculos e visitas deverão ser levantadas nos locais de apresentação 1h antes do seu início. Nos espetáculos em recintos fechados não é permitida a entrada depois destes terem começado. Entrada livre condicionada à lotação dos espaços. Recomendação: usar roupa confortável e trazer água para melhor usufruir do TODOS.

Escrito ao abrigo do novo acordo ortográfico



Antigo Hospital Miguel Bombarda e espaços vizinhos

HALKA 1
Grupo Acrobática de Tanger / Groupe Acrobatique de Tanger
MARRÓCCOS / FRANÇA
Novo Circo

HALKA
A arte acrobática marroquina ancestral vê-se neste espetáculo a braços com um grupo de acrobatas que derruba as fronteiras geográficas culturais, de género e de classe, oferecendo-nos uma hora intensa de circo contemporâneo popular e democrático, cheio de humor, de proezas acrobáticas singulares que começam no sopro do canto e da música.

JANTAR MARROQUINO
Há proezas acrobáticas de cortar a respiração e há manobras gastronómicas de criar água na boca. Dias 9 e 10 de Setembro fundimos a arte, a cultura e a comida marroquinas no antigo Hospital Miguel Bombarda, num espetáculo de novo circo seguido de um jantar com sabores do norte de África. Laranja, pepino, couscous canela, tâmaras e azeitonas.

Com: Najwa Aarras/Lamia El Alaoui, Mohamed Takel, Amal Hammich, Mohammed Hammich, Mustapha Ait Ouarkmane, Adel Chababan, Mohammed Achraf Chababan, Mhand Hamdan, Abdelaziz El Haddad, Samir Lbaroussi, Younes Yamathi, Ouahib Hammich, Hamza Naciri, Hammed Benjiri
Cozinheiros: Alex Roppe, Arantxa Joseph, Sónia Alexandre
9 / 10 set 18h00. Lotação Limitada
Antigo Hospital Miguel Bombarda / Pátio / Rua Dr. Almeida Amaral
Duração: 1 hora espetáculo + 2 horas de jantar
M/3 anos **R** Entrada paga. Bilhetes à venda a partir de 29 de Agosto no Lugar do TODOS (Alameda St. António dos Capuchos nr. 1). Nos dias dos espetáculos os bilhetes estão à venda na Miguel Bombarda 1h antes do início das sessões. Informações e Reservas T 93 600 37 73, email: festival.todos.reservas@gmail.com

MEDO A CAMINHO 3
de Rui Catalão
PORTUGAL, MOÇAMBIQUE
Teatro
Criação e interpretação Rui Catalão e Luis Leonardo Mucauro
Será que o nosso medo é também uma forma de avançar, cheios de medo? Ou será antes que, do que mais temos medo é de nós próprios? E que a loucura colectiva (enquanto sinónimo de medo

BACANTES 2
– Coda para um Catar de Restos
de Marlene Monteiro Freitas
CABO VERDE, PORTUGAL
Dança

Extensão-metamorfose de *Bacantes – Prelúdio para uma Purga*, a desenvolver em estreito confronto com as Ceras Patológicas do Hospital do Desterro (agora no Hospital dos Capuchos). O destilar da guerra entre Apolo e Dionísio, o pós-combate das aparências e das dissimulações, um catar de restos em torno de um espetáculo e seu desmembramento.

Agave
E onde está, ó pai, o amado corpo de meu filho? **Cadmo**
Andei a procura dele, com grande dificuldade, e aqui o traço.

Agave
E está tudo bem reconstituído, membro a membro?
Com: Andreas Merk, Betty Tchomanga, Caokie, Cláudio Silva, Flora Détraz, Gonçalo Marques, Guillaume Gardey de Soos, Johannes Krieger, Lander Patrick, Marlene Monteiro Freitas, Miguel Filipe, Tomás Mlalt, Yaw Tembe, Luz e Espago; Yannick Fouassier. **Som:** Tiago Cerqueira
Com a participação especial de Laura Garnel Seabra, Vera Garnel Seabra, Simão Andrade, Tânia Galvão Fernandes, Vicente "Correiros".
9 / 10 set 16h00 / 16h30 / 17h00. Lotação Limitada
Museu da Dermatologia Portuguesa Luís Sá Penela
Hospital dos Capuchos
9 / 10 set 19h30. Lotação Limitada
Antigo Hospital Miguel Bombarda / Panóptico / Rua Dr. Almeida Amaral
Duração: 2h
M/6 anos **S R**

PASSAJAR 5
de Margarida Gonçalves, Maria Ramos, Estêvão Antunes, Júnior
PORTUGAL, SÉRIA, SERRA LEOA, IRAQUE, IRÃO, CONGO, ZIMBABWE
Performance.
Passar, viajar, passarjar uma vida, passar uma vida por um fio suspenso. Estar sem chão. Esperar. Viver em suspensão. Em Suspensão. Em Susta-tensão. Sublevar. Sublinhar. Sustar a vida no ar. Vibrar sem pulmões, sem pais, sem raiz. Espetáculo concebido com a participação de pessoas, algumas refugiadas na cidade de Lisboa, com o olhar externo de Madalena Victorino. Participantes: Barivan Moustafa, Cedrick Onde, Josephine Mahjonia, Jugalond Manira, Haitham Khatib, Khoshnaf Atosh, Millicent Matomabanoda, Miriam Santos, Mira Moustafa, Mohamed Yahya Dabah, Mustafa, Patricia Quiros, Rahaf Atosh, Valerie Moja
8 / 9 / 10 set 21h30. Lotação Limitada
Palacete Gomes Freire. Rua Gomes Freire, 98
Duração: 40-50 min
M/12 anos **S R**

MONUMENT 6
Coletivo Protocole Collectif Protocole FRANÇA
Novo Circo / Malabarismo

Uma criação para 5 malabaristas, um músico convidado e participantes locais, *Monument* convida-nos para um espetáculo de malabarismo com sabor a poesia, tendo a Colina de Santana e os seus moradores como pano de fundo. O projeto é uma pesquisa poética com os malabares onde a cenografia é a cidade e os seus habitantes. A matéria essencial do projeto é uma escrita instantânea para os próprios malabares. A energia produzida é vital, crua, impulsiva, nos corpos, no malabarismo e na música. Um rio que invade os espaços públicos para despertar o quotidiano dos habitantes do território.

FRAGMENTOS DO FIM 4
de Margarida Cardael, Klemente Tsamba, Miguel Abreu
MOÇAMBIQUE, PORTUGAL
Teatro
Memórias colectivas e individuais sobre Portugal colonial, a escravatura, o racismo e a guerra civil moçambicana, após a independência, convocam lutas sangüinárias pelo poder territorial entre brancos e pretos, pretos e pretos, brancos e brancos, no passado e no presente.

Co-criação e interpretação de Margarida Cardael e Klemente Tsamba. Direção de Miguel Abreu.
9 / 10 set 16h00. Lotação Limitada
Antigo Hospital Miguel Bombarda / Edifício Central / Rua Dr. Almeida Amaral
Duração: 1h
M/6 anos **S R**

SAUNAPOLO
de Mónica Calle
Casa Conveniente – Zona não vigiada
PORTUGAL
Dança / Teatro / Artes Visuais

Uma viagem sonora e visual pelo universo dos Irmãos Grimm, em que o palco se transforma num museu imaginário com 200 objetos curiosos que falam ao público. Uma coleção com contornos ficcionais que com a ajuda de dois investigadores, se poderá descobrir do ponto de vista dos objetos que ilustram os contos. Haverá só que seguir as pistas, como fizeram Hansel e Gretel com as migalhas que deixaram no caminho para regressar a casa.
com João de Brito e Leonor Cabral
9 / 10 set 15h30. Lotação Limitada
Palácio Centeno / Alameda de Santo António dos Capuchos, 1
Duração: 1 h
M/6 **S**

OS LUGARES DA COLINA 7
de Luís Pavão, Maurício Agostinnetto, Paolo Longo e Rosa Reis

Fotografia
A fotografia acompanha o Festival Todos desde a sua primeira edição. Foi sempre muito importante mostrar, através das imagens, o invisível dos vários territórios que ocupamos. Assim, tentamos revelar a identidade de uma cidade a partir dos rostos que a habitam. Mostramos nestes espaços urbanos corpos e caras de idosos, crianças, jovens, famílias, vestidos da sua própria cultura. Um mapa de fotografias que constituem um património que nos acompanha. Este ano, a exposição mostra os espaços da Colina de Sant'Ana, que habitámos nos últimos três anos do Festival Todos. Alguns, escondidos até hoje dos olhos das pessoas, tornam-se visíveis através do olhar dos fotógrafos que nos têm acompanhado ao longo deste período. O Palácio Centeno será o abrigo desta exposição.
9 / 10 set 20h
Palácio Centeno / Alameda de Santo António dos Capuchos, 1

PANGEIA 8
de Tiago Cadete
PORTUGAL
Dança / Teatro / Artes Visuais
Uma criação para 5 malabaristas, um músico convidado e participantes locais, *Monument* convida-nos para um espetáculo de malabarismo com sabor a poesia, tendo a Colina de Santana e os seus moradores como pano de fundo. O projeto é uma pesquisa poética com os malabares onde a cenografia é a cidade e os seus habitantes. A matéria essencial do projeto é uma escrita instantânea para os próprios malabares. A energia produzida é vital, crua, impulsiva, nos corpos, no malabarismo e na música. Um rio que invade os espaços públicos para despertar o quotidiano dos habitantes do território.

HERANÇA 11
de Mónica Calle
Casa Conveniente – Zona não vigiada
PORTUGAL
Música
O ensemble PortuGoesas é um trio de músicos de Lisboa que apresenta uma abordagem erudita do cancionero tradicional e sacro da música goesa e portuguesa. Expressando-se nas línguas usadas pelos goeses de origem indo-portuguesa, conca e portuguesa, acentua-se uma certa ideia de miscigenação cultural de dois territórios distantes na geografia, Europa e Índia, unidos em culturalmente por uma história onde culturas se abraçaram durante séculos.
com Verónica Milagres, soprano Carolina Figueiredo, mezzo Carlos Garcia, piano
10 set 18h30
Igreja do Hospital dos Capuchos / Alameda de Santo António dos Capuchos
Duração: 1h
M/3 anos **R**

RIFAR O MEU CORAÇÃO 9
de Mónica Calle
Casa Conveniente – Zona não vigiada
PORTUGAL
Teatro
Encenado por Mónica Calle, "Rifar o Meu Coração" cria um ambiente de cumplicidade e partilha entre atores e espetadores, num espetáculo que questiona convenções e promove a intimidade, num registo entre a confissão e a festa. Partindo do universo da música romântica brasileira, a obra apresenta uma história onde culturas se abraçaram durante séculos.
com Verónica Milagres, soprano Carolina Figueiredo, mezzo Carlos Garcia, piano
8 set 20h00
9 / 10 set 16h00 / 21h30. Lotação Limitada
Apoio: Direção Geral das Artes e Fundação INATEL
SaunApolo, R. Luciano Cordeiro, 56A
Duração: 3h
M/18 **S R**

© Rosa Reis

HILL'S UNION 10
Música
Mais de 100 anos passados sobre a sua morte, Joe Hill mantém-se como uma figura central do sindicalismo revolucionário. Um agitador e organizador cujas palavras e canções lançaram as sementes para o aparecimento de artistas progressistas, como Pete Seeger, Woody Guthrie, Bob Dylan, Malvina Reynolds ou Florence Reece. Retomar as canções de Joe Hill, faz todo o sentido porque em quase todas as suas frases encontramos paralelo nos nossos dias.
Mas este projeto é mais do que um mero tributo, é um ponto de partida para novas abordagens às canções de Hill, para novos temas, ligados à vida, ao nosso dia a dia, à nossa realidade.
8 set 14h30
Enfermarias do Hospital dos Capuchos / Alameda de Santo António dos Capuchos
Duração: 1h30
M/3 anos

HERANÇA 11
de Mónica Calle
Casa Conveniente – Zona não vigiada
PORTUGAL
Música
O ensemble PortuGoesas é um trio de músicos de Lisboa que apresenta uma abordagem erudita do cancionero tradicional e sacro da música goesa e portuguesa. Expressando-se nas línguas usadas pelos goeses de origem indo-portuguesa, conca e portuguesa, acentua-se uma certa ideia de miscigenação cultural de dois territórios distantes na geografia, Europa e Índia, unidos em culturalmente por uma história onde culturas se abraçaram durante séculos.
com Verónica Milagres, soprano Carolina Figueiredo, mezzo Carlos Garcia, piano
10 set 18h30
Igreja do Hospital dos Capuchos / Alameda de Santo António dos Capuchos
Duração: 1h
M/3 anos **R**

REGG 12
Graffiti
A obra de Regg Salgado explora o íntimo, fazendo um olhar interno à sua própria psique. Tons quentes e terrestres contrastam com os pretos e cinzentos que dominam a sua paleta de cores. Desafiado pelo Todos, nesta 9ª edição, Regg faz uma homenagem aos médicos que, na Colina de Santana, ou do Conhecimento, salvaram vidas, com especial atenção ao Professor Thomaz de Mello Breyner, figura deste território.
A partir de 8 **set** em permanência
Antiga Cerca do Convento/Hospital dos Capuchos – Calçada de Santo António
Em parceria com o GAU – Galeria de Arte Urbana e a colaboração do Centro Hospitalar de Lisboa Central.

HILL'S UNION 10
Música
Mais de 100 anos passados sobre a sua morte, Joe Hill mantém-se como uma figura central do sindicalismo revolucionário. Um agitador e organizador cujas palavras e canções lançaram as sementes para o aparecimento de artistas progressistas, como Pete Seeger, Woody Guthrie, Bob Dylan, Malvina Reynolds ou Florence Reece. Retomar as canções de Joe Hill, faz todo o sentido porque em quase todas as suas frases encontramos paralelo nos nossos dias.
Mas este projeto é mais do que um mero tributo, é um ponto de partida para novas abordagens às canções de Hill, para novos temas, ligados à vida, ao nosso dia a dia, à nossa realidade.
8 set 14h30
Enfermarias do Hospital dos Capuchos / Alameda de Santo António dos Capuchos
Duração: 1h30
M/3 anos

© Maurício Agostinnetto

HERANÇA 11
de Mónica Calle
Casa Conveniente – Zona não vigiada
PORTUGAL
Música
O ensemble PortuGoesas é um trio de músicos de Lisboa que apresenta uma abordagem erudita do cancionero tradicional e sacro da música goesa e portuguesa. Expressando-se nas línguas usadas pelos goeses de origem indo-portuguesa, conca e portuguesa, acentua-se uma certa ideia de miscigenação cultural de dois territórios distantes na geografia, Europa e Índia, unidos em culturalmente por uma história onde culturas se abraçaram durante séculos.
com Verónica Milagres, soprano Carolina Figueiredo, mezzo Carlos Garcia, piano
10 set 18h30
Igreja do Hospital dos Capuchos / Alameda de Santo António dos Capuchos
Duração: 1h
M/3 anos **R**

REGG 12
Graffiti
A obra de Regg Salgado explora o íntimo, fazendo um olhar interno à sua própria psique. Tons quentes e terrestres contrastam com os pretos e cinzentos que dominam a sua paleta de cores. Desafiado pelo Todos, nesta 9ª edição, Regg faz uma homenagem aos médicos que, na Colina de Santana, ou do Conhecimento, salvaram vidas, com especial atenção ao Professor Thomaz de Mello Breyner, figura deste território.
A partir de 8 **set** em permanência
Antiga Cerca do Convento/Hospital dos Capuchos – Calçada de Santo António
Em parceria com o GAU – Galeria de Arte Urbana e a colaboração do Centro Hospitalar de Lisboa Central.

HERANÇA 11
de Mónica Calle
Casa Conveniente – Zona não vigiada
PORTUGAL
Música
O ensemble PortuGoesas é um trio de músicos de Lisboa que apresenta uma abordagem erudita do cancionero tradicional e sacro da música goesa e portuguesa. Expressando-se nas línguas usadas pelos goeses de origem indo-portuguesa, conca e portuguesa, acentua-se uma certa ideia de miscigenação cultural de dois territórios distantes na geografia, Europa e Índia, unidos em culturalmente por uma história onde culturas se abraçaram durante séculos.
com Verónica Milagres, soprano Carolina Figueiredo, mezzo Carlos Garcia, piano
10 set 18h30
Igreja do Hospital dos Capuchos / Alameda de Santo António dos Capuchos
Duração: 1h
M/3 anos **R**

HERANÇA 11
de Mónica Calle
Casa Conveniente – Zona não vigiada
PORTUGAL
Música
O ensemble PortuGoesas é um trio de músicos de Lisboa que apresenta uma abordagem erudita do cancionero tradicional e sacro da música goesa e portuguesa. Expressando-se nas línguas usadas pelos goeses de origem indo-portuguesa, conca e portuguesa, acentua-se uma certa ideia de miscigenação cultural de dois territórios distantes na geografia, Europa e Índia, unidos em culturalmente por uma história onde culturas se abraçaram durante séculos.
com Verónica Milagres, soprano Carolina Figueiredo, mezzo Carlos Garcia, piano
10 set 18h30
Igreja do Hospital dos Capuchos / Alameda de Santo António dos Capuchos
Duração: 1h
M/3 anos **R**

© Paolo Longo

HERANÇA 11
de Mónica Calle
Casa Conveniente – Zona não vigiada
PORTUGAL
Música
O ensemble PortuGoesas é um trio de músicos de Lisboa que apresenta uma abordagem erudita do cancionero tradicional e sacro da música goesa e portuguesa. Expressando-se nas línguas usadas pelos goeses de origem indo-portuguesa, conca e portuguesa, acentua-se uma certa ideia de miscigenação cultural de dois territórios distantes na geografia, Europa e Índia, unidos em culturalmente por uma história onde culturas se abraçaram durante séculos.
com Verónica Milagres, soprano Carolina Figueiredo, mezzo Carlos Garcia, piano
10 set 18h30
Igreja do Hospital dos Capuchos / Alameda de Santo António dos Capuchos
Duração: 1h
M/3 anos **R**

HERANÇA 11
de Mónica Calle
Casa Conveniente – Zona não vigiada
PORTUGAL
Música
O ensemble PortuGoesas é um trio de músicos de Lisboa que apresenta uma abordagem erudita do cancionero tradicional e sacro da música goesa e portuguesa. Expressando-se nas línguas usadas pelos goeses de origem indo-portuguesa, conca e portuguesa, acentua-se uma certa ideia de miscigenação cultural de dois territórios distantes na geografia, Europa e Índia, unidos em culturalmente por uma história onde culturas se abraçaram durante séculos.
com Verónica Milagres, soprano Carolina Figueiredo, mezzo Carlos Garcia, piano
10 set 18h30
Igreja do Hospital dos Capuchos / Alameda de Santo António dos Capuchos
Duração: 1h
M/3 anos **R**

HERANÇA 11
de Mónica Calle
Casa Conveniente – Zona não vigiada
PORTUGAL
Música
O ensemble PortuGoesas é um trio de músicos de Lisboa que apresenta uma abordagem erudita do cancionero tradicional e sacro da música goesa e portuguesa. Expressando-se nas línguas usadas pelos goeses de origem indo-portuguesa, conca e portuguesa, acentua-se uma certa ideia de miscigenação cultural de dois territórios distantes na geografia, Europa e Índia, unidos em culturalmente por uma história onde culturas se abraçaram durante séculos.
com Verónica Milagres, soprano Carolina Figueiredo, mezzo Carlos Garcia, piano
10 set 18h30
Igreja do Hospital dos Capuchos / Alameda de Santo António dos Capuchos
Duração: 1h
M/3 anos **R**

HERANÇA 11
de Mónica Calle
Casa Conveniente – Zona não vigiada
PORTUGAL
Música
O ensemble PortuGoesas é um trio de músicos de Lisboa que apresenta uma abordagem erudita do cancionero tradicional e sacro da música goesa e portuguesa. Expressando-se nas línguas usadas pelos goeses de origem indo-portuguesa, conca e portuguesa, acentua-se uma certa ideia de miscigenação cultural de dois territórios distantes na geografia, Europa e Índia, unidos em culturalmente por uma história onde culturas se abraçaram durante séculos.
com Verónica Milagres, soprano Carolina Figueiredo, mezzo Carlos Garcia, piano
10 set 18h30
Igreja do Hospital dos Capuchos / Alameda de Santo António dos Capuchos
Duração: 1h
M/3 anos **R**

© Rosa Reis

Programação por dia

8 Set Sexta

- 14h30 **Union's Hill**
Enfermarias do Hospital dos Capuchos
Música 10
- 15h00 - 19h00
111 anos da Faculdade de Ciências Médicas
Nova Medical School **Exposição 20**
- 17h00 **Embaixada de Itália**
Embaixada de Itália **Visita Guiada 21**
- 19h00 **Os Lugares da Colina. Inauguração**
Palácio Centeno **Exposição / Fotografia 7**
- 19h45 **Cocktail de abertura**
Jardim do Campo Santana
- 20h00 **Rifar o meu Coração**
SaunApolo - R. Luciano Cordeiro 56A
Teatro 9
- 21h00 **Medo a Caminho**
Antigo Hospital Miguel Bombarda
Teatro 3
- 21h30 **Passajar**
Palacete Gomes Freire
Teatro/Dança/Performance 5
- 22h30 **Orquestra Todos com Aline Frazão**
Jardim do Campo Santana
Música 15

9 Set Sábado

- 13h00-15h00
Walima - Banquete No Jardim
Jardim do Campo Santana
Comidas do Mundo 13
- 13h00-19h00
Os Lugares da Colina
Palácio Centeno **Exposição / Fotografia 7**
- 15h00 **Volta ao Mundo num mini-snack**
Jardim do Campo Santana
Comidas do Mundo 13
- 15h00 **NOVA Medical School | Faculdade de Ciências Médicas**
Visita guiada aos espaços nobres
Visita 19
- 15h00 - 19h00
111 anos da Faculdade de Ciências Médicas
Nova Medical School **Exposição 20**
- 15h30 **Pangeia**
Palácio Centeno
Teatro/Dança/Artes Visuais 8
- 16h00 **Fragmentos do Fim**
Antigo Hospital Miguel Bombarda
Teatro 4
- 16h00 **Rifar o meu coração**
SaunApolo - R. Luciano Cordeiro 56A
Teatro 9
- 16h00 **Bacantes**
- **Coda para um catar de restos**
Museu da Dermatologia Portuguesa
Instalação 2
- 16h30 **Phasmés**
Jardim do Campo Santana
Circo/Dança 14
- 17h00 **Bacantes**
- **Coda para um catar de restos**
Museu da Dermatologia Portuguesa
Instalação 2
- 17h00 **NOVA Medical School | Faculdade de Ciências Médicas**
Visita guiada aos espaços nobres
Visita 19
- 17h30 **Medo a Caminho**
Antigo Hospital Miguel Bombarda
Circo/Dança 14
- 17h30 **Encarnado**
Convento da Encarnação
Performance colectiva 18
- 17h30 **Bacantes**
- **Coda para um catar de restos**
Museu da Dermatologia Portuguesa
Instalação 2
- 18h00 **Halka + Jantar Marroquino**
Antigo Hospital Miguel Bombarda
Novo Circo/Comidas do Mundo 1
- 18h00 **Phasmés**
Jardim do Campo Santana
Circo/Dança 14



Orquestra TODOS com Aline Frazão



Phasmés @ Tom Proneur



Passajar @ Maurício Agostinetto

- 19h30 **Bacantes**
- **Coda para um catar de restos**
Antigo Hospital Miguel Bombarda - Panóptico
Dança 2
- 20h30 **Monument**
Antigo pátio da GNR **Novo Circo 6**
- 21h30 **Passajar**
Palacete Gomes Freire
Teatro/Dança/Performance 5
- 21h30 **Rifar o meu Coração**
SaunApolo - R. Luciano Cordeiro 56A
Teatro 9
- 22h30 **Biru @ O Bando**
Jardim do Campo Santana
Música 17

10 Set Domingo

- 13h00 - 15h00
Walima - Banquete no Jardim
Jardim do Campo Santana
Comidas do Mundo 13
- 13h00-19h00
Os Lugares da Colina
Palácio Centeno **Exposição / Fotografia 7**
- 15h00 - 19h00
Volta ao Mundo num mini-snack
Jardim do Campo Santana
Comidas do Mundo 13
- 15h00 - 19h00
111 anos da Faculdade de Ciências Médicas
Nova Medical School **Exposição 20**
- 15h30 **Pangeia**
Palácio Centeno
Teatro/Dança/Artes Visuais 8
- 16h00 **Fragmentos do Fim**
Antigo Hospital Miguel Bombarda
Teatro 4
- 16h00 **Rifar o meu coração**
Mónica Calle
SaunApolo - R. Luciano Cordeiro 56A **9**
- 16h00 **Bacantes**
- **Coda para um catar de restos**
Museu da Dermatologia Portuguesa
Instalação 2
- 16h30 **Phasmés**
Jardim do Campo Santana
Circo/Dança 14
- 17h00 **Bacantes**
- **Coda para um catar de restos**
Museu da Dermatologia Portuguesa
Instalação 2
- 17h00 **Mulheres da Colina de Sant'Ana**
Colina de Santana
Passeio Expedição 22
- 17h30 **Medo a Caminho**
Antigo Hospital Miguel Bombarda
Teatro 3
- 17h30 **Bacantes**
- **Coda para um catar de restos**
Museu da Dermatologia Portuguesa
Instalação 2
- 18h00 **Halka + Jantar Marroquino**
Antigo Hospital Miguel Bombarda
Novo Circo/Comidas do Mundo 1
- 18h30 **Herança (PortuGoesas)**
Hospital dos Capuchos
Música 11
- 19h00 **Phasmés**
Jardim do Campo Santana
Circo/Dança 14
- 19h30 **Bacantes**
- **Coda para um catar de restos**
Antigo Hospital Miguel Bombarda - Panóptico
Dança 2
- 21h30 **Passajar**
Palacete Gomes Freire
Teatro/Dança/Performance 5
- 21h30 **Rifar o meu coração**
Mónica Calle
SaunApolo - R. Luciano Cordeiro 56A **9**



WALIMA 13
Banquete no Jardim
Comidas do Mundo
Cinco continentes, um só jardim, um jardim de Todos. Como num Atlas, o A de Angola, o B de Brasil e o C de China encontram o México, a Índia, a Síria, Portugal, os Balcãs, o Iraque, o Equador, a Itália e o Bangladesh, entre outros, no jardim do Campo Santana para um almoço de provas e misturas, numa fusão de gostos e culturas.
9 / 10 set Das 13h00 às 15h00. **R**
Informações e Reservas T 93 600 37 73.
email: festival.todos.reservas@gmail.com

VOLTA AO MUNDO NUM MINI-SNACK 13
Comidas do Mundo
Pequenas porções, delícias e curiosidades "à escolha do freguês".
9 / 10 set Das 15h00 às 19h00

PHASMES 14
Compagnie Libertivore
FRANÇA
Dança / Novo Circo
Uma entidade misteriosa surge e olha-nos. Move-se trazendo consigo uma vida animal, mineral, vegetal. Ilusões de ótica. PHASMES inventa uma nova linguagem acrobática, partindo do corpo cru, trágico e transmutável para questionar o lugar do homem na natureza.
Um dueto acrobático mão a mão com Valeak Ling (Cambodja) e Vincent Brière (França)
9 / 10 set 16h30 | 19h00
Jardim Campo Santana
Duração: 35 min
M/3 anos

ORQUESTRA TODOS 15
Música
ALEMANHA, ANGOLA, ARGENTINA, BRASIL, CABO VERDE, ESPANHA, ITÁLIA, PORTUGAL
A ORQUESTRA TODOS volta a tocar junta. Os maestros italianos Mario Tronco e Pino Pecorelli voltam a dirigir a Orquestra Todos, partindo do seu encontro com Aline Frazão e a sua música. Uma nova configuração musical e um novo repertório. Na Orquestra Todos acontece o encontro que gera uma linguagem comum, pertencente só a este grupo, a este coletivo. Uma música bastarda com muitos pais e muitas mães: esta é a natureza e o orgulho desta Orquestra.
Músicas: Aline Frazão, Danilo Lopes da Silva, Johannes Krieger, Claudio Andrade, Marc Planell, Scheriff, Francesco Valente, João Rijo, Eduardo Lóia. Maestros: Mario Tronco e Pino Pecorelli
Com a colaboração do Instituto Italiano de Cultura
8 set 22h30
Jardim Campo Santana
Duração: 1h30
M/3 anos

BIRU @ O BANDO 16
GUINÉ, PORTUGAL
Música
Artista multifacetado, rapper, poeta, edutiner e beatmaker, BIRU cria a sua música a partir de múltiplas influências ao improvisar sobre as mesmas - mistura de sonoridades afro ancestrais, jazz experimental, diferentes estilos urbanos e novas beats não categorizáveis. No âmbito do TODOS apresenta-se com a sua banda, o Bando.
9 set 22h30
Jardim Campo Santana
Duração: 1h20
M/3 anos

SALA COM PÁSSAROS 17
Descanso
No jardim do Campo de Santana poderá encontrar, entre os pinheiros mais antigos, uma sala confortável ao ar livre para descansar entre espetáculos, fazer a sesta depois do WALIMA (grande banquete com comidas do mundo) e repousar os olhos em livros gentilmente cedidos pelas várias embaixadas de Lisboa e em parceria com a Biblioteca de São Lázaro, que nos traz "Danças com livros", a pensar também nas crianças. Desfrute deste espaço verde, troque livros,

ENCARNADO 18
de António Torres, Beatriz Dias, João Véstias, Margarida Garcez, Telma Antunes, Susana Vilar
PORTUGAL
Performance
Encarnado pode referir-se à cor, à alma ou ao espírito que ocupa temporariamente o corpo humano, podendo desencarnar e reencarnar. Seguimos uma experiência em forma de aventura, um encontro sucessivo para "encarnar" diferentes papéis onde há encarnado, ou carne viva à espera de encarnar. Somos um grupo que junta crianças, adolescentes e adultos jovens da cidade, e queremos contar algo com o corpo, com a palavra e com as nossas mãos. Lançamos sempre depois de termos encarnado algo. Tudo isto será passado num convento misterioso e grande.
Projeto performativo realizado entre a Santa Casa da Misericórdia (sectores social e cultural) e o Festival TODOS. Como usar o verão para crescer, rasgar horizontes e ser feliz. Cruzamento entre artistas da dança, novo circo e artes plásticas com adolescentes e crianças. O resultado é Encarnado.
Participantes: Ângela Batista, Alexandra Loureiro, Diana Silva, Diogo Moreira, Gonçalo Moreira, Guilherme Eugénio, Lara Haneman, Marta Almeida, Pedro Fernandes, Sara Eugénio, Sakerly Ningum, Sandra Lúcia, Wendel Sousa, Viviana Haneman
Artes plásticas: Telma Antunes com Beatriz Orique e Céline Tschachtli
9 set 17h30. Lotação Limitada
Convento da Encarnação
Duração: 45min
M/3 anos **S R**

NOVA MEDICAL SCHOOL 19
Faculdade de Ciências Médicas
Visita Guiada
Datado de 1906, o imponente edifício Sede da NMSFCM é um exemplo de estilo renascentista, que alia o equilíbrio de proporções a um conjunto de sóbria ornamentação. Venha conhecer a História da Medicina através dos painéis de azulejo de Jorge Colaço na Sala dos Passos Perdidos, e dos frisos de Veloso Salgado na solene Sala dos Atos.
Guia: Paulo Gomes
9 set 15h00 / 17h00. Lotação Limitada
Faculdade Ciências Médicas / Campo Santana
Duração: 1h **S R**

111 ANOS DA FACULDADE DE CIÊNCIAS MÉDICAS 20
NOVA Medical School
Exposição
Em 2017, celebram-se os 111 anos do edifício-sede e os 40 da Faculdade de Ciências Médicas com uma exposição sobre a respetiva história.
8 / 9 / 10 set Das 15h00 às 19h00
Faculdade Ciências Médicas / Campo Santana
S R

VISITA À EMBAIXADA DE ITÁLIA 21
Visita
A Embaixada de Itália em Lisboa abre as portas à Colina de Sant'Ana e recebe o público do Festival Todos no Palácio dos Condes de Pombal, homenageando o sentimento de Amizade que caracteriza a história do palácio. Edificado nos terrenos que a Rainha Catarina de Bragança ofereceu à sua dama de companhia predileta, D. Luísa Ponce de Leão, o Palácio é um modelo exemplar da arquitetura portuguesa do século XVII. Adquirido pelo Governo Italiano em 1925, nele convivem hoje os majestosos painéis de azulejos portugueses e a decoração vinda de palácios e museus italianos.
9 set 17h00. Lotação Limitada
Largo Conde Pombeiro, 6
R R



MULHERES DA COLINA DE SANT'ANA 22
Visita guiada / Passeio Expedição / Espectáculos
A Colina de Santana é conhecida por ser um território de rainhas e santas, escravas e políticas, beatas e prostitutas, médicas, cantadeiras e figuras bíblicas. Mulheres.
Baseada no livro "Mulheres da Colina de Sant'Ana" de Bárbara Assis Pacheco, Rosa Reis e Célia Pilão (conhecedora de segredos da colina e a condutora da sessão), a visita guiada de Todos 2017 acontece num roteiro de toponímia em passeio, pelas ruas, com paragens e com a devida pontuação, ornamentada por momentos musicais de mulheres fortes e dignas desta zona histórica. De D. Catarina de Bragança, símbolo do chá e da monarquia, a Carolina Beatriz Ângelo, símbolo da República e do movimento sufragista, a visita promete desvendar surpresas e histórias inspiradoras para as mulheres e para os homens do séc. XXI.



Rosa Reis @ Barbara Assis Pacheco



Halka @ Richard Haughton



- S** Levantamento de senha no local, 1h antes do início do evento. Máx. 2 senhas por pessoa.
- R** Participação mediante reserva para T 93 600 37 73 / festival.todos.reservas@gmail.com
Levantamento de senha no local, 1h antes do início do acontecimento. Máx. 2 reservas/senhas por pessoa.
- R** Pessoas com mobilidade reduzida: acesso condicionado (degraus)